

Núm. de Rotlle: TSJP 000019/2020
Núm. de Causa: 6000056/2018

SENTÈNCIA 17-2020

PARTS:

Apel·lant: **MINISTERI FISCAL**

Apel·lat: **Sra. F.A.**

Advocat: Sr. Alfons CLAVERA ARIZTI

COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:

President: **Sr. Yves PICOD**

Magistrades: **Sra. Marie CONTE**

Sra. Fàtima RAMIREZ SOUTO

Andorra la Vella, vint de juliol de dos mil vint.

En el recurs d'apel·lació interposat contra la sentència dictada per Tribunal de Corts en data 21 de gener de 2020, en la causa de referència, seguida pel delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic i contravenció penal de lesions doloses, amb la concurrència en el delictes menor, de la circumstància agreujant de reincidència, els components de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió, és ponent la **Sra. Marie CONTE**.

ANTECEDENTS DE FET

I.- RESULTANT: que el Tribunal de Corts va dictar sentència de data 21-01-2020 amb la següent part dispositiva:

“DECIDIM :

CONDEMNAR l'acusada F.A. com a responsable penalment en concepte d'autora d'un delictes menor continuat de maltractaments en l'àmbit domèstic i d'una contravenció penal de lesions doloses, amb la concurrència en el delictes menor de la circumstància agreujant de reincidència.

Imposar a l'acusada la pena d'UN ANY DE PRESÓ FERMA i el pagament de les despeses processals causades.

Condemnar a l'acusada a que, en concepte de responsabilitat civil, indemnitzi a L.S.L. en la quantitat de set-cents cinquanta (750,00) euros, amb els interessos legals fins al seu total pagament.”

II.- RESULTANT: que la sentència es recolza en els següents fets provats:

“ L'acusada F.A., nascuda el xxx de novembre de xxx, de nacionalitat francesa, en dies que no consten determinats però compresos en el mes de novembre del 2012, donà diverses bufetades i cops a la seva filla menor L.S.L. nascuda el dia xxx de desembre de xxx, per tal de corregir-la per no haver fet els deures escolars.

Com a conseqüència dels cops i bufetades, la menor L.S. va patir ferides equimòtiques a la galta esquerra i a la galta dreta, així com equimosis puntiformes a l'orella dreta i una erosió/rascada a la front, per les que no precisà d'assistència mèdica.

L'acusada F.A. ha estat condemnada per Ordenança Penal dictada el dia 3 d'abril de 2012 en el marc de la causa OPG-065-2/12 com autora responsable d'un delictes menor de maltractament en l'àmbit domèstic i d'una contravenció penal de maltractament corporal lleu.”

III.- RESULTANT: que contra l'esmentada sentència interposa recurs d'apel·lació el Ministeri Fiscal interessant que es revoqui dita Sentència pel que fa a la pena imposada i que es condemni F.A. en rebel·lia processal, com a autora d'un delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic sobre menor d'edat amb la concurrència de la circumstància agreujant de reincidència i d'una contravenció penal de lesions doloses, a la pena de 15 mesos de presó ferma pel que fa al delictes menor, i un mes d'arrest domiciliari ferm pel que fa a la contravenció penal, confirmant els altres pronunciaments de la resolució objecte de recurs.

Observa que la imposició d'una pena de 15 mesos de presó ferma, conforme a la que ha demanat a la vista oral, correspon a les circumstàncies de comissió dels fets i de reincidència i al que disposa l'article 114.1 del Codi Penal, quan la conducta s'ha realitzat sobre un menor d'edat.

No es mostra d'acord amb la imposició d'una pena única doncs d'una part segons l'article 114.1 del Codi Penal la pena s'ha d'imposar sense perjudici de les penes que corresponguin pel resultat lesiu, d'altra part l'article 58.3 del Codi penal només fa referència a delictes a exclusió de contravencions penals.

IV.- RESULTANT: que l'advocat defensor de F.A. s'oposa al recurs, sol·licitant la confirmació íntegra de la Sentència. A títol subsidiari, demana que s'imposi pel delictes menor la pena d'un any i un dia de presó ferma i per la contravenció penal la pena d'un cap de setmana d'arrest nocturn condicional.

FONAMENTS DE DRET

I.- CONSIDERANT: que no s'impugna la Sentència en les seves disposicions relatives al principi de la responsabilitat penal de F.A., essent el recurs només relatiu a la pena imposada.

II.- CONSIDERANT: pel que fa al delictes menor continuat de maltractament en l'àmbit domèstic -que és clar que la pena s'hauria d'imposar de manera ferma- tenint en compte la circumstàncies agreujant de reincidència, que s'oposa segons el que disposa l'article 61.1 del Codi penal a la mesura de suspensió condicional simple i la situació de rebel·lia processal de la condemnada que s'oposa, segons el que disposa l'article 62.1 del Codi Penal al pronunciament d'una mesura de suspensió condicional qualificada.

Nogensmenys, no es discuteix que la conducta delictiva s'ha realitzat sobre un menor d'edat, essent la filla de la processada L.S.L. nascuda el dia xxx i doncs de 7 anys d'edat al moment dels fets.

L'article 114.1 del Codi penal que preveu en repressió dels delictes de maltractaments en l'àmbit domèstic, una pena de fins a dos anys de

presó disposa i també que *“la pena s’ha d’imposar en la seva meitat superior una la conducta s’hagi realitzat sobre un menor d’edat o davant d’un menor d’edat”*.

En el cas d’autes, la pena a imposar pel delicte menor havia d’ésser superior a un any.

Hagut en compte les circumstàncies de comissió del delicte, qualificat com a delicte continuat i la circumstància agreujant de reincidència apreciada amb bon criteri pel Tribunal de Corts, la imposició d’una pena de 15 mesos de presó ferma corresponent a la interessada pel Ministeri Fiscal, a la vista oral apareix adequada a la gravetat dels fets i a la necessitat d’evitar la reiteració del delicte.

III.- CONSIDERANT: que, pel que fa la contravenció penal de lesions doloses tipificada i penada a l’article 476.1 del Codi penal, el qual preveu una pena d’arrest o multa fins a 6.000€, convé observar que l’article 58.3 del Codi penal disposa *“en el supòsit previst a l’apartat anterior, si les penes establertes per la Llei per als diversos delictes són de la mateixa naturalesa, el tribunal pot imposar una pena única que resulti de l’acumulació de la durada de les diverses penes aplicables, amb els límits assenyalats en aquest article”*.

Si bé dita disposició penal fa referència a delictes, a diferència dels apartats 1 i 2 del mateix article 58 -que es referen a *“infraccions”*-, de manera general, es desprèn de les disposicions de l’article 58.2 c) del Codi penal que *“en el cas que les penes previstes per a les infraccions siguin de presó i d’arrest, el tribunal només ha d’imposar la pena de presó que correspongui i pot substituir la pena d’arrest d’acord amb el que estableix l’article 65.5”*.

Aquest text fa referència a infraccions i no només a delictes i s’aplica (conforme al principi d’interpretació estricta de la llei penal, al·legat pel Ministeri Fiscal) a les penes d’arrest imposades per contravencions penals.

Se’n dedueix que el tribunal només havia d’imposar la pena de presó, a exclusió de la pena d’arrest prevista per la contravenció penal i interessada pel Ministeri Fiscal mitjançant el seu recurs.

IV.- CONSIDERANT: que procedeix en conseqüència, estimar parcialment el recurs interposat, en el sentit d’imposar a F.A. pel delicte i la contravenció penal una pena única de 15 mesos de presó ferma, essent declarades d’ofici les costes processals causades pel recurs.

Vistos la Constitució, el Codi penal, el Codi de procediment penal, la jurisprudència aplicable, i altres fonts del dret del Principat d'Andorra, els magistrats de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDIM:

- 1- ESTIMAR PARCIALMENT el recurs interposat pel Ministeri Fiscal.
- 2- CONFIRMAR parcialment la Sentència objecte de recurs, en el sentit de condemnar F.A. a la pena de 15 mesos de presó ferma com a responsable penalment del delictes menor continuat de maltractaments en l'àmbit domèstic i de la contravenció penal de lesions doloses, amb la concurrència en el delictes menor, de la circumstància agreujant de reincidència.
- 3- Declarar d'ofici les costes processals causades pel recurs.

Aquesta sentència és ferma i executiva.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.